



Bruselj, 28. november 2016
(OR. en)

14708/16

Medinstitucionalne zadeve:

2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 80
ASIM 157
RELEX 972
CODEC 1704

DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: Odbor stalnih predstavnikov/Svet

Št. dok. Kom.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Zadeva:

- predlog uredbe evropskega parlamenta in sveta o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev) (prva obravnava)
- predlog direktive evropskega parlamenta in sveta o standardih za sprejem prosilcev za mednarodno zaščito (prenovitev) (prva obravnava)
- predlog uredbe evropskega parlamenta in sveta o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite ter spremembi direktive sveta 2003/109/es z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (prva obravnava)
- predlog uredbe evropskega parlamenta in sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v uniji in razveljavitvi direktive 2013/32/eu (prva obravnava)
- predlog uredbe evropskega parlamenta in sveta o vzpostavitvi okvira unije za preselitev in o spremembi uredbe (eu) št. 516/2014 evropskega parlamenta in sveta (prva obravnava)

I. UVOD

1. Svet PNZ je na zasedanju 13. in 14. oktobra 2016 potrdil trotirni pristop, ki ga je predlagalo slovaško predsedstvo za pregled reforme skupnega evropskega azilnega sistema v času slovaškega predsedovanja¹.

Na tej podlagi je Delovna skupina za azil zaključila prvi krog preučevanja dublinske uredbe, uredbe o pogojih za azil in direktive o pogojih za sprejem ter začela preučevati uredbo o postopku.

II. DUBLINSKA UREDBA

2. Delovna skupina za azil je predlog začela preučevati na seji 26. maja 2016.
3. Glavnina držav članic je sicer vložila **splošni preužitveni pridržek**, vendar se je večina delegacij strinjala, da **je zdajšnja dublinska pravila treba spremeniti, in podprla dva od glavnih ciljev** uredbe, ki sta hitrejša in učinkovitejša določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošenj za azil, in preprečevanje sekundarnih gibanj.
4. Glavna vprašanja, ki so jih izpostavile delegacije v prvem krogu preučevanja predloga, so:
 - ena sama država članica, odgovorna za obravnavanje prošenj za azil, in odprava prenehanja odgovornosti;

¹ V zvezi s trotirnim pristopom gl. točko 12 v dok. 12724/16.

- obveznost držav članic, v katerih je bila prošnja vložena, da pred uporabo meril za določitev odgovorne države članice opravijo določena preverjanja;
 - opredelitev pojma „družinski člani“;
 - spremenjena pravila glede pravnih sredstev;
 - krajši roki za pridržanje in predajo;
 - korektivni mehanizem za dodeljevanje in solidarnostni finančni prispevek;
 - praktični, operativni in finančni vidiki novega avtomatiziranega sistema.
5. Po pričakovanjih naj bi pripravljalna telesa Sveta v kratkem nadaljevala obravnavo predlog za prenovitev dublinske uredbe, in sicer po prejetju usmeritev za nadaljnje delo na politični ravni.

III. DIREKTIVA O POGOJIH ZA SPREJEM

6. Delovna skupina za azil je predlog prvič obravnavala na sejah 9. in 21. novembra 2016. Čeprav so delegacije **na splošno pozdravile cilje** predloga, so **skoraj vse podale splošne preučitvene pridržke** glede celotnega predloga. Vložile so tudi **vsebinske pridržke** glede nekaterih členov, predvsem tistih, ki so povezani z dublinsko uredbo in drugimi predlogi svežnja.
7. Glavni pomisleki, ki so jih izrazile delegacije med obravnavo predloga, so:
- nekatere opredelitve pojmov, kot so „družinski člani“, „skrbnik“, „materialni pogoji za sprejem“, „nevarnost pobega“;
 - rok, v katerem morajo države članice dosledno obvestiti prosilca o kakršnih koli koristih ali obveznostih glede pogojev za sprejem, ki jih je treba izpolnjevati;

- razlogi, da države članice iz resnih humanitarnih ali drugih razlogov prosilcem izdajo potno listino;
- skrajšanje roka, v katerem morajo države članice prosilcem zagotoviti učinkovit dostop do trga dela;
- zahteva po enaki obravnavi državljanov pri priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalnih kvalifikacijah;
- nezadosten mehanizem sankcij za prosilce, ki ne sodelujejo;
- obveznost sistematičnega ocenjevanja, ali ima prosilec posebne potrebe glede sprejema;
- rok za imenovanje skrbnika za zastopanje in pomoč mladoletnikom brez spremstva;
- obveznost držav članic, da upoštevajo operativne standarde glede pogojev za sprejem in kazalnike, ki jih je razvila nova agencija Evropske unije za azil;
- obveznost držav članic, da pripravijo in redno posodablajo načrte ukrepov v nepredvidljivih razmerah;
- rok za prenos direktive.

IV. UREDBA O POGOJIH ZA AZIL

8. Delovna skupina za azil je predlog začela preučevati na sejah 27. in 28. oktobra ter nadaljevala 8. novembra 2016. **Večina delegacij je vložila preučitvene pridržke.**
9. Glavna vprašanja, na katera so opozorile delegacije, so:
 - nekatere opredelitve pojmov, kot so „družinski člani“, „odvzem mednarodne zaščite“, „socialna varnost“, „socialna pomoč“ in „skrbnik“;
 - povezava med nacionalnim humanitarnim statusom in statusom mednarodne zaščite;

- obveznost držav članic, da upoštevajo skupno analizo in smernice, ki jih v zvezi z razmerami v izvorni državi pripravi Agencija EU za azil;
 - breme za države članice pri izkazovanju razpoložljivosti notranje zaščite;
 - obvezni sistematični in redni pregledi statusa zaščite;
 - razlogi za preklic, odvzem ali zavrnitev podaljšanja statusa begunca ali osebe, upravičene do subsidiarne zaščite;
 - 30-dnevni rok po priznanju mednarodne zaščite, v katerem morajo države članice izdati dovoljenje za prebivanje; obdobje veljavnosti dovoljenja za prebivanje ter razlika med obema kategorijama tovrstne mednarodne zaščite;
 - dostop do socialne varnosti in socialne pomoči;
 - rok za imenovanje zakonitega skrbnika za mladoletnike brez spremstva;
 - rok za uporabo uredbe;
 - izbira pravnega instrumenta (uredba namesto direktive).
10. Na seji 19. in 20. decembra 2016 bo Delovna skupina za azil nadaljevala preučevanje tega predloga na podlagi kompromisnih predlogov predsedstva.

V. UREDBA O POSTOPKU

11. Delovna skupina za azil je doslej na sejah 8., 21. in 22. novembra 2016 preučila člene 1–18 predloga.
12. Večina držav članic je vložila **preučitvene pridrške**, nekatere pa tudi **parlamentarne pridrške**. Kljub temu pa vse **na splošno podpirajo cilj** predloga Komisije o zvišanju stopnje usklajenosti azilnih postopkov v EU. Vloženih je bilo tudi več **vsebinskih pridrzkov**, predvsem glede nekaterih elementov dublinske uredbe in tudi glede drugih predlogov reforme skupnega evropskega azilnega sistema.

13. Pomisleki, ki so jih doslej izrazile države članice, so:

- možnost preoblikovanja sedanje direktive v uredbo glede na nove obveznosti, ki bi nastale zaradi tega;
- razlike med opredelitvami v različnih predlogih v okviru reforme skupnega evropskega azilnega sistema;
- elementi, ki vsebujejo povezavo med to uredbo in dublinsko uredbo;
- obveznost organa za presojo, da prosilcem zagotavlja storitve prevajanja, vključno na stopnji pritožbe;
- obseg pomoči, ki jo organu za presojo namenijo organi druge države članice in Evropski azilni podporni urad (EASO);
- pravica do brezplačne pravne pomoči in zastopanja na vseh stopnjah postopka (upravnega in sodnega);
- obveznost snemanja razgovorov in shranjevanja posnetkov ali zapisov teh razgovorov.

VI. UREDBA O PRESELITVI

14. Delovna skupina za azil bo začela podroben pregled posameznih členov predloga o oblikovanju okvira EU za preselitev na seji 2. decembra 2016.

II. ZAKLJUČEK

15. Coreper in Svet naj se seznanita s tem poročilom.
